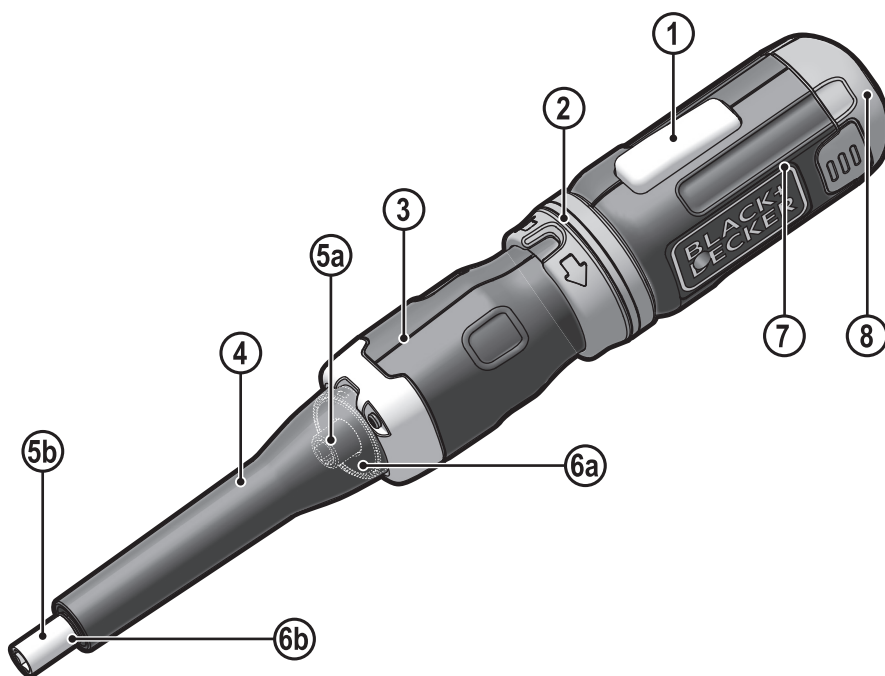


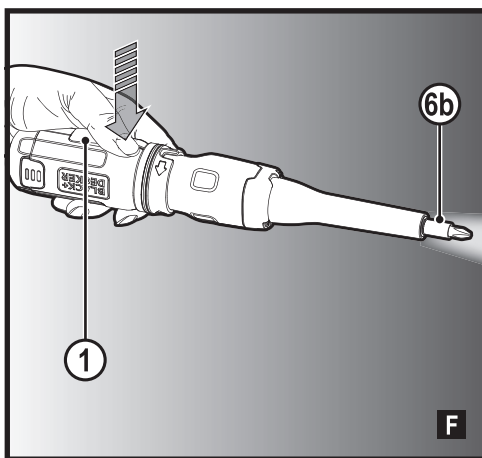
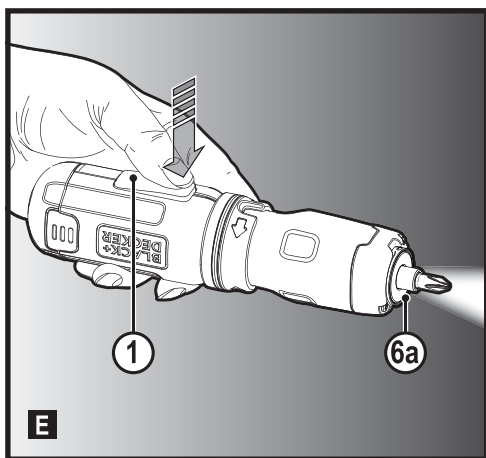
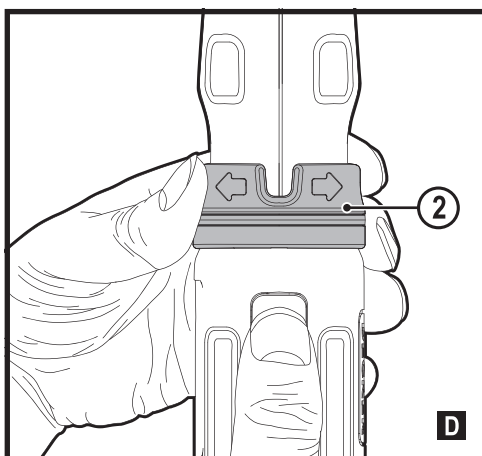
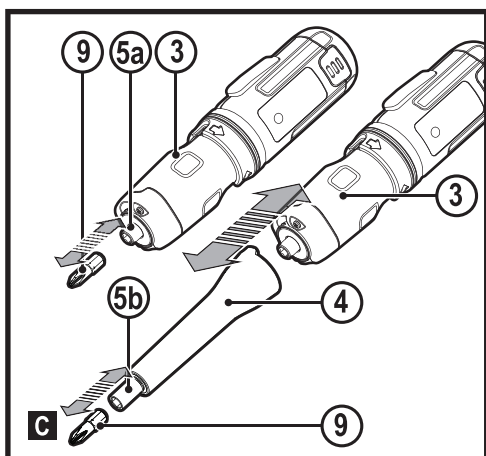
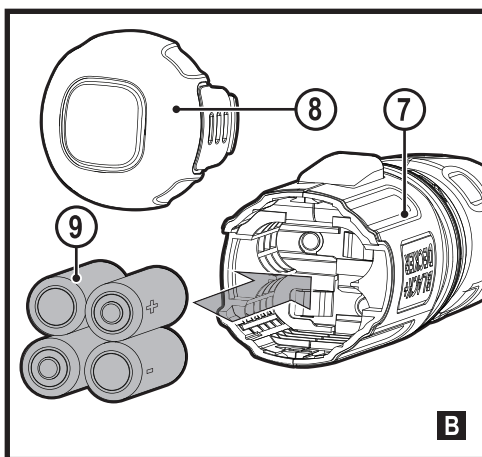
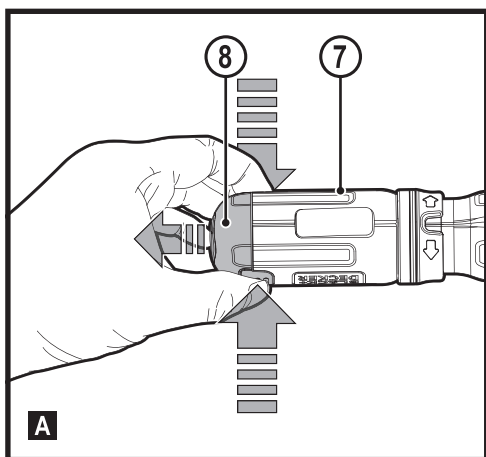


382021 – 16 BAL

www.blackanddecker.eu

BCF601

Slovenščina	(Prevod izvirnih navodil)	4
Hrvatski	(Prijevod izvornih uputa)	9
Srpski	(Prevod originalnog uputstva)	16
Македонски	(Превод на оригиналните упатства)	21



Predvidena uporaba

Izvičaj BCF601 BLACK+DECKER je namenjen vijačenju. To orodje je namenjeno izključno za domačo uporabo.



Plus: pozitivni pol



Minus: negativni pol

Navodila za varno uporabo

Splošna opozorila za varno uporabo električnega orodja



Opozorilo! Preberite varnostna opozorila in vsa navodila, slikovne prikaze in specifikacije, priložene električnemu orodju. Posledice neupoštevanja varnostnih opozoril so lahko električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo.

Izraz »električno orodje« v vseh opozorilih se nanaša na električna orodja (napajana prek kabla) ali na električna orodja z akumulatorjem (brez kabla).

1. Varnost na delovnem mestu

- Poskrbite, da bo delovno mesto vedno čisto in dobro osvetljeno. Nered ali neosvetljen delovni prostor lahko povzroči nesreče.
- Električnega orodja ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali praha, ker obstaja nevarnost eksplozije. Pri uporabi električnega orodja nastajajo iskre, ki lahko zanetijo prah ali hlape.
- Med uporabo električnega orodja naj bodo otroci in drugi prisotni na varni razdalji od delovnega območja. Če vas zmotijo, lahko izgubite nadzor nad orodjem.

2. Električna varnost

- Vtiči električnega orodja morajo ustrezati vtičnicam. Nikoli na noben način ne predelujte vtiča. Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitenim (ozemljenim) električnim orodjem ni dovoljena. Nespremenjeni vtiči in prilegajoče se vtičnice zmanjšujejo nevarnost električnega udara.
- Izogibajte se stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, električne peči in hladilniki. Obstaja povečano tveganje električnega udara, če so telesa ozemljena.
- Električnega orodja ne izpostavljajte dežju in ga ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju. Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- Ne poškodujte električnega kabla. Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izklapljanje vtiča iz stenske vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino,

oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli orodja. Prepleteni ali poškodovani kablji povečujejo tveganje za električni udar.

- Ko uporabljate električno orodje na prostem, uporabite kabelski podaljšek, ki je namenjen uporabi na prostem.
Uporaba kabla, primernega za uporabo na prostem, zmanjšuje nevarnost električnega udara.
- Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, uporabite vir napajanja, zaščiten s stikalom na diferenčni tok (RCD). Uporaba naprave na diferenčni tok (RCD) zmanjšuje nevarnost električnega udara.

3. Osebnostna varnost

- Bodite pozorni, pazite, kaj delate in uporabljajte zdravo pamet, ko uporabljate električno orodje. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. Le trenutek nepozornosti lahko privede do težkih telesnih poškodb.
- Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala. Zaščitna oprema, kot so zaščitne maske proti prahu, nedrseča obutev, čelada ali zaščita sluha, bo med uporabo zmanjšala možnost telesnih poškodb.
- Preprečite nenamerni vklop. Pred priključitvijo na električno omrežje, dviganjem ali prenašanjem električnega orodja zagotovite, da bo stikalo v izklopljenem položaju. Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalo za vklop ali priključitev električnega orodja na električno omrežje z vklopljenim stikalom povečuje možnost nesreč.
- Pred vklopom orodja odstranite nastavitvena orodja ali ključ z orodja. Orodje ali ključ, ki ste ga pustili na vrtljivem sestavnemu delu lahko povzroči telesne poškodbe.
- Ne nagibajte se predaleč s telesom in izogibajte se neobičajni telesni drži. Ohranajte stabilnost in ravnovesje ves čas dela. To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- Nosite primerno delovno obleko. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Z lasmi, obleko in rokavicami se ne približujte premikajočim se delom orodja. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.
- Če so na voljo priklonpe naprave za sesanje in zbiranje prahu, zagotovite, da bodo priključene in da jih boste uporabljali pravilno. Uporaba naprav za odsesavanje prahu zmanjša nevarnosti, ki jih povzroča prah.
- Četudi dobro poznate orodje, bodite pri delu z njim vedno previdni in upoštevajte temeljna načela varnosti in zdravja pri delu. Neprevidnost lahko v trenutku povzroči hudo telesno poškodbo

4. Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- a. **Ne preobremenjujte orodja. Uporabite pravo orodje za svoje delo.** Pravilno delovno orodje bo delo s predpisanimi hitrostjo in načinom uporabe opravilo bolje in varneje.
 - b. **Ne uporabljajte električnega orodja, če stikalo ne omogoča vklopa in izklopa.** Električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
 - c. **Pred nastavljanjem, menjavo nastavkov ali shranjevanjem električnega orodja najprej izklopite vtič iz vira napajanja in/ali odstranite paket baterij, če je odstranljiv.** Ta previdnost zmanjšuje tveganje za zagon električnega orodja po nesreči.
 - d. **Ko električno orodje ni v uporabi, ga shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite uporabe orodja osebam, ki niso seznanjene z delovanjem orodja ali s tem navodilom za uporabo.** Električna orodja so nevarna v rokah neizkušenih in nepoučenih oseb.
 - e. **Električno orodje in pripomočke skrbno negujte. Redno preverjajte, ali so vrtljivi deli prosto gibljivi oz. niso zagazdeni, počeni ali tako poškodovani, da je funkcija električnega orodja s tem okrnjena. Poškodovano električno orodje popravite pred ponovno uporabo.** Mnogo nesreč se zgodi zaradi neustreznega vzdrževanja električnih orodij.
 - f. **Rezalna orodja morajo biti vedno ostra in čista.** Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj upogibajo in so bolj vodljiva.
 - g. **Električno orodje, pribor in nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili ter ob tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga bo to električno orodje opravljalo.** Če orodje uporabljate za druge namene, kot je priporočeno, lahko takšna uporaba povzroči poškodbe.
 - h. **Ročaji in oprijemalne površine morajo biti suhi, čisti in brez madežev olja ali masti.** Spolzki ročaji in mastne oprijemalne površine ne omogočajo varne uporabe orodja v nepričakovanih situacijah.
- 5. Servis**
- a. **Električno orodje naj servisira le usposobljen serviser, ki pri tem pa uporablja samo originalne nadomestne dele.** To bo zagotovilo pravilno delovanje in varnost električnega orodja.

Dodatni varnostni ukrepi pri uporabi električnega orodja



Opozorilo! Dodatni varnostni napotki za uporabo vijaknikov in udarnih ključev.

- ♦ **Ko opravljate dela, kjer se lahko vijak dotakne skrite napeljave, električno orodje vedno držite za izolirano**

površino. Če se z vijakom dotaknete žice pod napetostjo bodo pod napetostjo tudi kovinski deli električnega orodja, to pa lahko povzroči električni udar.

- ♦ **Pri delu z udarnimi ključi uporabljajte zaščito sluha.** Izpostavljenost hrpu lahko povzroči izgubo sluha.
- ♦ **Uporabljajte pomožne ročaje, ki so priloženi orodju.** Izguba nadzora nad orodjem lahko povzroči telesne poškodbe.
- ♦ **Uporabite sponke ali drug varen način za pritrditev obdelovanca na stabilno delovno podlago.** Če držite obdelovanec z roko ali ga pritiskate ob telo, bo nestabilen in lahko povzroči izgubo nadzora.
- ♦ **Pred vijačenjem v stene, tla ali v strop preverite potek električnih in drugih napeljav.**
- ♦ Namen uporabe je opisan v teh navodilih za uporabo. Uporaba kateregakoli pripomočka ali pribora ali način uporabe, ki v teh navodilih ni odobren ali opisan, lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in/ali gmotne škode.

Varnost drugih ljudi

- ♦ Ta naprava ni namenjena, da bi jo uporabljale osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj oz. znanja, razen, če so pod nadzorom, ali jim je oseba, odgovorna za njihovo varnost, razložila način uporabe naprave.
- ♦ Otroke je treba nadzorovati in tako zagotoviti, da se ne bi po naključju igrali z orodjem.

Preostala tveganja

Pri uporabi orodja se lahko pojavijo ostanki tveganj, ki niso vključeni v navedena varnostna opozorila. Te nevarnosti so lahko posledica nepravilne uporabe, dolgotrajne uporabe ipd. Kljub uporabi ustreznih varnostnih ukrepov in varnostnih naprav se določenim ostalim tveganjem ni mogoče izogniti.

Mednje spadajo:

- ♦ poškodbe zaradi stika z vrtljivimi/premičnimi deli,
- ♦ poškodbe ob zamenjavi delov, rezil in opreme;
- ♦ poškodbe zaradi dolgotrajne uporabe orodja, če delate z orodjem dalj časa, poskrbite za redne odmore;
- ♦ poškodbe sluha;
- ♦ nevarnost za zdravje zaradi vdihavanja prahu, ki nastaja pri uporabi orodja (na primer: delo z lesom, posebej hrastovim, bukovim in s srednje gosto vezanimi ploščami – MDF).

Tresljaji

Deklarirane vrednosti emisij vibracij, ki so navedene v tehničnih podatkih in v deklaraciji o skladnosti, so bile izmerjene v skladu s standardno preizkusno metodo, ki jo predpisuje EN 62841, in jih lahko uporabljate za medsebojno primerjavo orodij. Deklarirana vrednost tresljajev se lahko uporablja tudi za predhodno oceno izpostavljenosti.

Opozorilo! Vrednost tresljajev se med trenutno uporabo orodja lahko razlikuje od navedene, odvisna je namreč od

načina uporabe orodja. Raven tresljajev se lahko zviša nad deklarirano vrednostjo.

Pri oceni izpostavljenosti vibracijam za določitev varnostnih ukrepov, ki jih zahteva 2002/44/EC za zaščito oseb, ki pri delu redno uporabljajo električna orodja, mora ocena izpostavljenosti upoštevati dejanske pogoje uporabe in način uporabe orodja, vključno z upoštevanjem vseh elementov delovnega cikla, kot je čas, ko je orodje izključeno, in čas, ko je vključeno brez delovanja.

Oznake na orodju

Poleg datumske kode so na orodju tudi naslednje slikovne oznake:



Opozorilo! Za zmanjšanje nevarnosti telesnih poškodb morate natančno prebrati navodila za uporabo.

Dodatna varnostna navodila za baterije, ki se ne polnijo

Opozorilo! Baterije lahko eksplodirajo ali puščajo in povzročijo telesne poškodbe ali požar. Napetost preverite po napotkih, ki so v nadaljevanju.

- ♦ Pred vstavljanjem baterije se prepričajte, ali je stikalo v izklopljenem položaju. Vstavljanje baterij v električna orodja in naprave z vklopljenim stikalom lahko povzroči nesrečo.
- ♦ Pri nepravilnem ravnanju z baterijo lahko iz notranjosti baterije brizgne tekočina, zato preprečite stik s to tekočino. Če po naključju pride do stika tekočine s telesom izperite prizadeto mesto z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi poiščite pomoč zdravnika. Tekočina, ki izteče iz baterije lahko povzroči draženje ali opekline.
- ♦ Natančno upoštevajte vse napotke in opozorila na nalepki in embalaži baterije.
- ♦ Baterije vedno vstavite s pravilno usmerjenostjo polov (+ in -), kot sta označena na bateriji in izdelku.
- ♦ Ne povzročite kratkega stika med priključki baterije.
- ♦ Nikoli ne poskušajte polniti baterij, ki se ne polnijo.
- ♦ Ne mešajte rabljenih in novih baterij. vedno zamenjate sočasno vse baterije z novimi, ki naj bodo istega tipa in znamke;
- ♦ Hranite baterije zunaj dosega otrok.
- ♦ Odstranite baterije, če izdelka več mesecev ne boste uporabljali.
- ♦ Baterije nikoli ne poskušajte odpreti.
- ♦ Baterije ne shranjujte na krajih, kjer lahko temperatura preseže 40 °C.
- ♦ Ko odstranjujete odslužene baterije, upoštevajte navodila v poglavju »Varovanje okolja«.
- ♦ Ne sežgite baterije.

Funkcije

To orodje vsebuje nekatere ali vse sestavne dele, navedene v nadaljevanju.

1. Stikalo vklop/izklop
2. Obroč za naprej/nazaj/odpahnjeno
3. Motor
4. Tulec
- 5a. Držalo nastavkov
- 5b. Držalo nastavkov
- 6a. Delovna luč
- 6b. Delovna luč
7. Prostor za baterijo
8. Pokrov baterije

Vstavljanje in odstranjevanje baterij (sl. A, B)

♦ To orodje uporablja 4 alkalne baterije (velikost AA).

Pomnite: Za optimalno delovanje priporočamo uporabo le baterij znane blagovne znamke.

Namestitev

- ♦ Pokrov baterije (8) odstranite z orodja, ob tem držite stisnjena jezička na pokrovu baterije (8), kot je prikazano na sliki A.
- ♦ Vstavite baterije (9) v komoro za baterije (7), ob tem usmerite plus stik (+) vsake baterije, kot je označeno v predalu za baterije, kot je prikazano na sliki B.
- ♦ Pokrov baterije (8) namestite na orodje in ga potisnite, dokler se ne zaskoči na svoje mesto.

Pomnite: Ko so baterije nameščene, se pokrov baterij prilaga le na en način.

Sestavljanje

Opozorilo! Pred sestavljanjem premaknite obroč za odpahnjeno tako, kot je opisano na sliki D.

Namestitev stebra na motor (sl. C)

- ♦ Steblo (4) lahko namestite na motor (3) samo na en način.
- ♦ Potiskajte ga, dokler se ne zaskoči, kot je prikazano na sliki C.
- ♦ Orodje lahko uporabljate s podaljšljivim ročajem (4) ali brez njega, namestiti pa ga morate, kot je prikazano na sliki C.

Namestitev in odstranitev vijačnega nastavka (sl. C)

- ♦ Za namestitvi vijačnega nastavka (9) ga potisnite v držalo svedrov (5a ali 5b), dokler se ne zaskoči.
- ♦ Za odstranitev vijačnega nastavka izvalcite nastavek naravnost iz držala svedrov.

Uporaba

Opozorilo! Orodje naj deluje s svojim lastnim tempom. Ne preobremenjujte orodja.

Obroč za naprej/nazaj/odpahnjeno (sl. D)

- Obroč za naprej/nazaj/odpahnjeno (2) vam omogoča, da lahko orodje uporabite kot navaden ročni izvijač. Lahko ga dodatno zasukate, da dobro privijete vijak ali pa odvijete zelo močno privit vijak.
- Za aktivacijo odpahnjene funkcije obroč (2) zasukajte v središnji položaj.
- Za sprostitev odpahnjene funkcije obroč (2) zasukajte v desno ali levo.

Uporaba orodja (sl. E, F)

- Prepričajte se, ali je obroč za naprej/nazaj/odpahnjeno (2) spušen.
- Če želite priviti vijak, obroč za naprej/nazaj/odpahnjeno (2) zasukajte v desno in držite stikalo vklop/izklop (1) pritisnjeno.
- Če želite odviti vijak, obroč za naprej/nazaj/odpahnjeno (2) zasukajte v levo in držite stikalo vklop/izklop (1) pritisnjeno.
- Za izklop orodja spustite stikalo vklop/izklop (1).
- Medtem ko je stikalo vklop/izklop (1) pritisnjeno, bo delovna luč (6) aktivirana.
- Delovna luč bo še vedno delovala, ko je orodje v središčnem (odpahnjenem) položaju.

Nasveti za optimalno uporabo

- Vedno uporabite pravo vrsto in velikost vijačnega nastavka.
- Če je vijake težko priviti, nanesite majhno količino tekočine za pomivanje ali milnice.
- Uporabite obroč za naprej/nazaj/odpahnjeno v središčnem položaju, da odvijete zelo močno privite vijake ali pa dobro privijete vijake.
- Orodje in vijačni nastavek vedno držite v ravni liniji z izvijačem.
- Ko vijačite v les, priporočamo, da najprej navrtate pilotno luknjo, ki je enako globoka kot vijak. Pilotna luknja bo vodila vijak in preprečila, da bi se les razcepil ali zvil. Za optimalno velikost navrtane luknje, uporabite spodnjo preglednico.
- Ko vijačite v trdi les, izvrtajte tudi prehodno luknjo, ki je enako globoka kot polovica vijaka. Za optimalno velikost prehodne luknje uporabite spodnjo preglednico.

Velikost vijaka	Ø vodilne luknje (mehki les)	Ø vodilne luknje (trdi les)	Prehodna luknja
Št. 6 (3,5 mm)	2,0 mm	2,5 mm	4 mm
Št. 8 (4 mm)	3,2 mm	3,5 mm	5 mm
Št. 10 (5 mm)	3,5 mm	4 mm	5,7 mm

Vzdrževanje

Vaša baterijska naprava BLACK+DECKER je zasnovana tako, da deluje dolgo brez posebnega vzdrževanja. Dolgoročno zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne nege in rednega čiščenja orodja.

Opozorilo! Pred kakršnim koli postopkom vzdrževanja brezžičnih naprav:

- Odstranite baterije.
- Ohišje motorja redno čistite z vlažno krpo. Ne uporabljajte kemičnih čistil ali sredstev za čiščenje, ki drgnejo.
- Ohišje motorja redno čistite z vlažno krpo. Ne uporabljajte kemičnih čistil ali sredstev za čiščenje, ki drgnejo.
- V rednih časovnih presledkih potrkajte z držalom nastavkov in iz notranjosti odstranite nabrani prah.

Varovanje okolja



Ločujte odpadke. Orodij in baterij, označenih s tem simbolom, ne odlagajte skupaj z drugimi gospodinjstvi odpadki.

Orodje in baterije vsebujejo materiale, ki jih je mogoče znova uporabiti ali reciklirati, kar zmanjšuje potrebo po surovinah. Električne izdelke in baterije reciklirajte v skladu s krajevnimi predpisi. Za več podrobnosti obiščite spletno stran www.2helpU.com

Tehnični podatki

BCF601		
Napetost	V _{ac}	6
Baterija		AA alkalna × 4
Teža (brez baterij)	kg	0,24
Teža (z baterijami)	kg	0,33

Raven zvočnega tlaka v skladu z EN 62841:	
Zvočni tlak (L _{pa})	60,0 dB(A), negotovost (K) 3 dB(A)
Zvočna moč (L _{wa})	71 dB(A), negotovost (K) 3 dB(A)

Skupne vrednosti treslajev (trisični vektorski seštevek) v skladu z EN 62841:	
Vijačenje brez udarjanja (a _h)	<0,5 m/s ² , negotovost (K) 1,5 m/s ²

Izjava EU o skladnosti

DIREKTIVA O STROJIH



Alkalni vijačnik BCF601 Black & Decker izjavlja, da so izdelki, opisani pod "tehnični podatki" v skladu z:

2006/42/ES, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2014.

Ti izdelki so v skladu tudi z direktivama 2014/30/EU in 2011/65/EU. Za več informacij se obrnite na podjetje Black &

Decker na spodnjem naslovu ali glejte hrbtno stran navodil.
Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične dokumentacije in
daje to izjavo v imenu podjetja Black & Decker.



R. Laverick
Vodja inženirstva
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough, Berkshire,
SL1 3YD
Združeno kraljestvo
1. 6. 2018

Garancija

Na osnovi svojega zaupanja v kakovost svojih izdelkov ponuja Black & Decker 24-mesečno garancijo, ki velja od dneva nakupa. Ta garancija je dodatek in v nobenem primeru ne vpliva na vaše zakonjene pravice. Garancija je veljavna znotraj ozemlja držav članic EU in na evropskem trgovinskem območju.

Za garancijski zahtevek boste morali skladno s pravili in pogoji poslovanja podjetja Black & Decker prodajalcu ali pooblaščenemu serviserju predložiti dokazilo o nakupu orodja.

Pravila in pogoje 2-letne garancije podjetja Black & Decker in lokacijo najbližjega pooblaščenega serviserja lahko najdete na spletni strani www.2helpU.com, ali stopite v stik z najbližjo trgovino Black & Decker; naslovi trgovin so navedeni v tem priročniku.

Obiščite našo spletno stran www.blackanddecker.co.uk in registrirajte svoj novi izdelek Black & Decker, da boste ostali seznanjeni z našimi novimi izdelki in posebnimi ponudbami.

Namjena

Ovaj odvijač BLACK+DECKER BCF601 predviđen je za rad s vijcima. Ovaj je alat predviđen isključivo za amatersku upotrebu.



Plus: Pozitivni polaritet



Minus: Negativni polaritet

Sigurnosne upute

Opća sigurnosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Proučite sva sigurnosna upozorenja i sve upute, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat. Nepoštivanje upozorenja i uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

Upozorenja i upute čuvajte za slučaj potrebe. Izraz "električni alat" u svim dolje navedenim upozorenjima odnosi se na električni alat napajan putem gradske mreže (sa žicom) ili električni alat napajan akumulatorskom baterijom (bez žice).

1. Sigurnost na radnome mjestu

- Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Zakrčeni ili mračni prostori prizivaju nezgode.
- S električnim alatima nemojte raditi u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Prilikom rada s električnim alatom držite podalje promatrače i djecu.** Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.

2. Zaštita od električne struje

- Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnica-ma. Nikad i ni na koji način ne prepravljajte utikač.** Pri upotrebi električnih alata s uzemljenjem ne koristite prilagodne utikače. Neizmijenjeni priključci i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte fizički kontakt s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka.** Ako je tijelo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.
- Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene.** Kabel ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje utikača alata iz električne utičnice. Kabel držite daleko od izvora topline, ulja i oštirih ili pokret-

nih dijelova. Oštećeni i zapetljani kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara.

- Pri radu s električnim alatom na otvorenom, upotrijebite produžni kabel pogodan za upotrebu na otvorenom.** Upotreba kabela prikladnog za otvorene prostore smanjuje rizik od strujnog udara.
- Ako nije moguće izbjeći korištenje električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje s diferencijalnom sklopkom za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (RCD).** Upotreba RCD sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3. Osobna sigurnost

- Pri radu s električnim alatom budite oprezni, usredotočeni na rad i primjenjujte zdravorazumski pristup. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Rabite opremu za osobnu zaštitu. Uvijek koristite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema kao što je maska protiv prašine, neklizajuća sigurnosna obuća, kaciga ili zaštita sluha u odgovarajućim uvjetima smanjuju mogućnost tjelesnih ozljeda.
- Spriječite nenamjerno uključivanje. Prije priključivanja u električnu mrežu ili umetanja akumulatorske baterije, kao i prije uzimanja ili nošenja alata, provjerite je li prekidač u isključenom položaju.** Nošenje električnog alata tako da je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojemu je prekidač uključen dovodi do nezgoda.
- Prije nego što uključite uređaj, uklonite s njega sve ključeve i alate za podešavanje.** Ostavljanje ključa na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljeda.
- Ne posežite predaleko. Pazite na ravnotežu i zauzmite stabilan položaj.** To omogućuje bolji nadzor nad električnim alatom u neočekivanim okolnostima.
- Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice uvijek držite daleko od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako postoji mogućnost priključivanja uređaja za usisavanje i prikupljanje prašine, osigurajte njihovo pravilno povezivanje i upotrebu.** Upotreba uređaja za skupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
- Ne dopustite da poznavanje alata koje ste stekli temeljem česte uporabe alata dovede do samozadovoljstva i zanemarivanja sigurnosnih propisa za alate.** Nepažljivo postupanje može uzrokovati ozbiljne ozljede za djelić sekunde

4. Upotreba i čuvanje električnih alata

- a. Električni alat nemojte forsirati. Upotrijebite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate. Prikladan električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.
- b. Ne upotrebljavajte električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj. Bilo koji električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potrebno ga je popraviti.
- c. Prije podešavanja, zamjene pribora ili pohrane električnog alata izvucite utikač iz utičnice odvojite i/ili uklonite bateriju ako se ona može odvojiti. Ove sigurnosne preventivne mjere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- d. Električne alate koji se ne upotrebljavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite rad osobama koje nisu upoznate s ovim alatom ili ovim uputama. Električni alati opasni su u rukama nestručnih korisnika.
- e. Električne alate treba održavati. Održavajte električne alate i pribor. Provjerite ima li kakvih otklona, savnutih ili napuklih dijelova ili bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je alat oštećen, popravite ga prije upotrebe. Mnoge nezgode uzrokovane su loše održanim električnim alatima.
- f. Rezne dijelove alata održavajte oštirim i čistima. Pravilno održavanje radnih alata s oštirim rubovima smanjuje vjerojatnost njegovog povijanja i lakše je za kontroliranje.
- g. Električni alat, pribor, nastavke i sl. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama te uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti. Upotreba električnog alata za poslove za koje nije predviđen može dovesti do opasnih situacija.
- h. Rukohvate i prihvatne površine održavajte suhima, čistima i bez prisutnosti ulja ili masti. Klizavi rukohvati i prihvatne površine ne omogućuju sigurno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.

5. Servisiranje

- a. Električne alate servisirajte kod kvalificiranog servisa i upotrebom identičnih zamjenskih dijelova. To omogućuje održavanje sigurnosti upotrebe električnog alata.

Dodatna sigurnosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Dodatna sigurnosna upozorenja za odvijanje i udarne ključeve.

- ♦ Električni alat držite isključivo za izolirane rukohvate dok radite na mjestima na kojima bi vijak mogao doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem. U slučaju kontakta sa žicom pod naponom, taj se napon može prenijeti na metalne dijelove alata i uzrokovati strujni udar.

- ♦ Tijekom upotrebe udarnih ključeva koristite zaštitu za sluh. Izlaganje buci može uzrokovati gubitak sluha.
- ♦ Koristite pomoćne rukohvate isporučene uz alat. Gubitak nadzora može uzrokovati tjelesne ozljede.
- ♦ Upotrijebite stezaljke ili na drugi praktičan način učvrstite radni materijal za stabilnu podlogu. Pridržavanje radnog materijala rukom ili njegovo oslanjanje na tijelo nije sigurno i može dovesti do gubitka nadzora.
- ♦ Prije zabijanja čavala u zid, pod ili strop provjerite raspored ožičenja i cijevi.
- ♦ Predviđena namjena opisana je u priručniku. Upotreba bilo kojeg dodatnog dijela ili opreme, kao i izvođenje bilo kojih postupaka pomoću ovog alata koji nisu opisani u ovom priručniku mogu predstavljati opasnost od tjelesne ozljede i/ili materijalne štete.

Sigurnost drugih osoba

- ♦ Ovaj uređaj nije namijenjen upotrebi od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima (uključujući i djecu) ili osoba s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire ili im je pružila upute za sigurnu upotrebu uređaja.
- ♦ Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.

Stalno prisutni rizici

Tijekom upotrebe alata mogu nastati dodatni rizici, koji nisu navedeni u priloženim sigurnosnim upozorenjima. Ti rizici mogu nastati uslijed nepravilne upotrebe, duge upotrebe itd. Čak i uz primjenu važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, neke stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći. Oni obuhvaćaju:

- ♦ Ozljede uzrokovane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih dijelova.
- ♦ Ozljede prouzrokovane tijekom promjene dijelova, oštrica ili dodatne opreme.
- ♦ Ozljeda prouzrokovane produljenom upotrebom alata. Radite redovite pauze tijekom dulje upotrebe bilo kojeg alata.
- ♦ Oštećenje sluha.
- ♦ Opasnosti za zdravlje uslijed udisanja prašine nastale tijekom upotrebe alata (npr. tijekom rada s drvom, osobito hrastovinom, bukovinom i ivericom).

Vibracije

Deklarirane vibracije, koje su navedene u tehničkim podacima i izjavi o usklađenosti, izmjerene su u skladu sa standardiziranom metodom ispitivanja navedenom u dokumentu EN 62841 i mogu se koristiti za međusobno uspoređivanje alata. Deklarirana vrijednost emisija vibracija može se koristiti i za preliminarno procjenjivanje izloženosti.

Upozorenje! Vibracije tijekom stvarne upotrebe električnog alata mogu se razlikovati od deklariranih vrijednosti, ovisno o

načinima na koje se alat koristi. Razina vibracija može porasti iznad navedene razine.

Pri ocjenjivanju izloženosti vibracijama kako bi se odredile sigurnosne mjere prema dokumentu 2002/44/EZ za zaštitu osoba koje redovito koriste električne alate potrebno je uzeti u obzir procjenu izloženosti vibracijama, stvarne uvjete i način upotrebe alata, uključujući i sve dijelove radnog ciklusa, kao što je vrijeme od isključivanja alata do potpunog zaustavljanja i vrijeme od uključivanja do postizanja pune radne brzine.

Oznake na alatu

Na uređaju su uz datumsku oznaku navedeni sljedeći simboli upozorenja:



Upozorenje! Da biste smanjili rizik od ozljeda, pročitajte priručnik s uputama.

Dodatne sigurnosne upute za nepunjive baterije

Upozorenje! Baterije mogu eksplodirati, iscuriti i uzrokovati ozljede ili požar. Pridržavajte se uputa kako je to opisano dolje.

- ♦ Osigurajte da je prekidač u isključenom položaju prije umetanja baterija. Umetanje baterija u električne alate i uređaje koji imaju prekidač može izazvati nesreće.
- ♦ U slučaju nepravilne upotrebe iz baterije bi mogla iscuriti tekućina. Izbjegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospje u oči, odmah potražite liječničku pomoć. Tekućina iz baterije može uzrokovati iritacije i opekline.
- ♦ Pažljivo se pridržavajte svih uputa i upozorenja na oznaci baterije i na ambalaži.
- ♦ Baterije uvijek pravilno umetnite pazeći na oznake polariteta (+ i -) na bateriji i proizvodu.
- ♦ Kontaktne baterije nemojte kratko spajati.
- ♦ Nikada ne pokušavajte puniti baterije koje za to nisu predviđene.
- ♦ Ne miješajte stare i nove baterije. Sve stare baterije istovremeno zamijenite novim baterijama iste marke i vrste.
- ♦ Baterije držite izvan doseg djece.
- ♦ Izvadite baterije ako se proizvod neće upotrebljavati nekoliko mjeseci.
- ♦ Nikada i ni iz kojeg razloga ne pokušavajte otvarati.
- ♦ Ne pohranjujte na mjestima na kojima bi temperatura mogla biti viša od 40 °C.
- ♦ Pri zbrinjavanju baterija pridržavajte se uputa u odjeljku "Zaštita okoliša".
- ♦ Baterije nemojte spaljivati.

Značajke

Ovaj alat obuhvaća neke ili sve od sljedećih značajki.

1. Prekidač uključivanja/isključivanja napajanja
2. Prsten za naprijed/natrag/blokadu

3. Motor
4. Osovina
- 5a. Držač nastavaka
- 5b. Držač nastavaka
- 6a. Radno svjetlo
- 6b. Radno svjetlo
7. Komora za baterije
8. Poklopac baterije

Postavljanje i uklanjanje baterija (sl. A, B)

- ♦ Ovaj alat upotrebljava 4 alkalne baterije (veličine AA).

Napomena: Za optimalne radne značajke preporučujemo uporabu baterija poznate marke.

Postavljanje

- ♦ Držite jezičce na poklopcu baterije (8) pritisnutima, uklonite poklopac baterije (8) s alata prema prikazu na slici A.
- ♦ Umetnite baterije (9) u komoru za baterije (7), usmjerite priključak plusa (+) svake baterije prema prikazu u komori za baterije prema prikazu na slici B.
- ♦ Zamijenite poklopac baterije (8) na alatu i gurnite ga dok se ne učvrsti na mjestu.

Napomena: Poklopac baterije može se učvrstiti samo na jedan način dok su baterije u položaju.

Sastavljanje

Upozorenje! Prije sastavljanja aktivirajte prsten za blokadu prema opisu na slici D.

Postavljanje osovine na jedinicu motora (sl. C)

- ♦ Osovina (4) može se postaviti na jedinicu motora (3) samo na jedan način.
- ♦ Gurnite dok se ne učvrsti na mjestu prema prikazu na slici C.
- ♦ Vaš alat može se upotrijebiti bez osovine produžetka (4) postavljene prema prikazu na slici C.

Postavljanje i uklanjanje nastavka za rad s vijcima (sl. C)

- ♦ Da postavite nastavak za odvijanje (9), gurnite držač nastavka (5a ili 5b) dok ne sjedne na mjesto.
- ♦ Da uklonite nastavak za odvijanje, povucite ga ravno s držača nastavka.

Upotreba

Upozorenje! Pustite alat da radi svojim tempom. Ne preopterećujte alat.

Prsten za naprijed/natrag/blokadu (sl. D)

- ♦ Prsten za naprijed/natrag/blokadu (2) omogućuje uporabu alata kao redovitog odvijača. Možete dati dodatni okretaj da čvrsto zategnete vijak ili otpustite snažno zategnuti vijak.

- ♦ Da aktivirate značajku blokade, okrenite prsten (2) u središnji položaj.
- ♦ Da pustite blokadu, okrenite prsten (2) udesno ili ulijevo.

Vodenje alata (sl. E, F)

- ♦ Osigurajte da je prsten za naprijed/natrag/blokadu (2) pušten.
- ♦ Da zategnete vijak, okrenite prsten za naprijed/natrag/blokadu (2) udesno, a zatim držite prekidač za uključivanje/isključivanje (1) pritisnutim.
- ♦ Da otpustite vijak, okrenite prsten za naprijed/natrag/blokadu (2) ulijevo, a zatim držite prekidač za uključivanje/isključivanje (1) pritisnutim.
- ♦ Da isključite alat, pustite prekidač za uključivanje/isključivanje (1).
- ♦ Dok je prekidač za uključivanje/isključivanje (1) pritisnut, radno svjetlo (6) će se aktivirati.
- ♦ Radno svjetlo radić će kada je alat u središtu (položaj blokade).

Savjeti za optimalnu upotrebu

- ♦ Uvijek koristite nastavak odvijača pravilne vrste i veličine.
- ♦ Ako je uvijanje vijaka otežano, pokušajte s nanošenjem manje količine tekućine za pranje ili sapuna kao sredstva za podmazivanje navoja.
- ♦ Upotrijebite prsten za naprijed/natrag/blokadu u središnjem položaju da otpustite snažno zategnute vijke ili da čvrsto zategnete vijke.
- ♦ Alat i nastavak odvijača uvijek koristite u ravnoj liniji s vijkom.
- ♦ Kada s vijcima radite u drvetu, preporučujemo da izbušite pilot otvor dubine jednake duljini vijka. Pilot otvor vodi vijak i sprječava cijepanje ili izobličenje drveta. Za optimalnu veličinu pilot otvora vidi donju tablicu.
- ♦ Kada s vijcima radite u tvrdom drvetu, također izbušite razmačni otvor dubine jednake polovici duljine vijka. Za optimalnu veličinu razmačnog otvora vidi donju tablicu.

Veličina vijka	Pilot otvor Ø (meko drvo)	Pilot otvor Ø (tvrd drvo)	Razmačni otvor
Br. 6 (3,5 mm)	2,0 mm	2,5 mm	4 mm
Br. 8 (4 mm)	3,2 mm	3,5 mm	5 mm
Br. 10 (5 mm)	3,5 mm	4 mm	5,7 mm

Održavanje

Ovaj bežični uređaj tvrtke BLACK+DECKER projektiran je za dugotrajnu upotrebu uz minimalno održavanje. Neprekinuta i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnom održavanju i redovitom čišćenju.

Upozorenje! Prije izvođenja bilo kakvih radova održavanja na bežičnim uređajima:

- ♦ Uklonite baterije.

- ♦ Kućište motora redovito čistite vlažnom krpom. Ne upotrebljavajte abrazivna ili sredstva za čišćenje na bazi otapala.
- ♦ Kućište motora redovito čistite vlažnom krpom. Ne upotrebljavajte abrazivna ili sredstva za čišćenje na bazi otapala.
- ♦ Redovito protresite držač nastavka da uklonite prašinu iz unutrašnjosti.

Zaštita okoliša



Odlagajte za zasebnim otpadom. Proizvodi i baterije označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati s komunalnim otpadom.

Proizvodi i baterije sadrže materijale koji se mogu reciklirati radi smanjenja potrošnje sirovina i očuvanja prirodnih resursa. Električne proizvode i baterije reciklirajte sukladno lokalnim propisima. Više informacija dostupno je na adresi www.2helpU.com.

Tehnički podaci

BCF601		
Napon	V _{DC}	6
Baterija		AA alkalna × 4
Težina (bez baterija)	kg	0,24
Težina (s baterijama)	kg	0,33

Razina zvučnog tlaka prema EN 62841:	
Zvučni tlak (L _{PA})	60,0 dB(A), nesigurnost (K) 3 dB(A)
Zvučna snaga (L _{WA})	71 dB(A), nesigurnost (K) 3 dB(A)
Ukupne vibracije (troosni vektorski zbroj) prema direktivi EN 62841:	
Rad s vijcima bez udaraca (a _w) <0,5 m/s ² , nesigurnost (K) 1,5 m/s ²	

EZ izjava o usklađenosti

DIREKTIVA O STROJEVIMA



BCF601 - alkalni odvijač Black & Decker izjavljuje da su proizvodi opisani u odjeljku "tehnički podaci" u skladu sa sljedećim propisima:

2006/42/EZ, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2014.

Ovi proizvodi također su usklađeni s direktivama 2014/30/EU i 2011/65/EU. Za dodatne informacije kontaktirajte tvrtku Black & Decker putem sljedeće adrese ili pogledajte prilog pri kraju priručnika.

Dolje potpisani odgovoran je za sastavljanje tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke Black & Decker.



R. Laverick
Rukovoditelj inženjerskog odjela
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough, Berkshire,
SL1 3YD
United Kingdom
01.06.2018.

Jamstvo

Black & Decker siguran je u kvalitetu svojih proizvoda i svojim kupcima pruža 24-mjesečno jamstvo od datuma kupnje. Ovo jamstvo dodatak je vašim zakonskim pravima i ni na koji ih način ne narušava. Ovo jamstvo valjano je na području država članica Europske unije i Europske zone slobodnog trgovanja. Da biste potraživali jamstvo, ono mora biti sukladno uvjetima i odredbama tvrtke Black & Decker, a prodavaču ili ovlaštenom servisu potrebno je priložiti dokaz o kupnji.

Uvjete i odredbe dvogodišnjeg jamstva tvrtke Black & Decker te lokaciju najbližeg ovlaštenog servisa pronaći ćete na internetu na adresi www.2helpU.com ili putem lokalnog ureda tvrtke Black & Decker na adresi navedenoj u ovom priručniku. Posjetite našu web-lokaciju www.blackanddecker.co.uk kako biste registrirali svoj novi Black & Decker proizvod i provjerili nove proizvode i posebne ponude.

JAMSTVENA IZJAVA

- ♦ Jamčimo da navedeni proizvod koji smo isporučili nema nedostataka ili grešaka u konstrukciji ili tvorničkoj montaži.
- ♦ Jamstveni rok je 24 mjeseci od dana kupnje. Jamčimo da će navedeni proizvod koji smo isporučili u jamstvenom roku ispravno funkcionirati kod normalne upotrebe ukoliko će se korisnik pridržavati priloženih uputa o uporabi.
- ♦ Jamčimo da je za isporučeni proizvod osigurano servisno održavanje i potrebni rezervni dijelovi u toku 7 godina od datuma kupnje.
- ♦ Obvezujemo se na zahtjev imatelja jamstvenog lista podnesenog u jamstvenom roku, o svom trošku osigurati otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizlaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvalitete proizvoda. Popravak se obvezujemo izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara. Ako proizvod ne popravimo u tom roku obvezujemo se zamijeniti ga novim ili vratiti uplaćenu svotu.
- ♦ Jamstvo vrijedi uz predodjenje originalnog računa prodavača te pravilno ispunjenog jamstvenog lista ovjerenog pečatom prodavača.
- ♦ Troškove prijevoza odnosno prijenosa proizvoda koji nastaju pri popravku odnosno njegovoj zamjeni u garantnom roku snosi nositelj jamstva. Bez obzira na način dostave ovlaštenom servisu, kupac je obavezan podignuti proizvod po izvršenom servisnom popravku i isto potvrditi svojim potpisom.
- ♦ Nepravilnosti koje su nastale nestručnim rukovanjem, rukovanjem suprotnim navedenim u uputama ili mehaničkim oštećenjem isključene su iz jamstva.
- ♦ Proizvod ne smije biti prethodno otvaran ili popravljan od strane neovlaštenih osoba.
- ♦ Ako popravak traje duže od 14 dana, jamstveni rok se produžuje za trajanje servisa.

RADOVI I DIJELOVI OBUHVAĆENI JAMSTVOM

- ♦ Kvarovi nastali greškom prilikom tvorničkog sklapanja i pakiranja
- ♦ Puknuća lomovi dijelova strojeva i alata prouzročeni nekvalitetnim materijalom tj. tvorničkom greškom
- ♦ Indirektni kvarovi uzrokovani točkom 2
- ♦ Kvarovi nastali odmah po puštanju stroja/uređaja u rad

RADOVI I DIJELOVI KOJI NISU PREDMET JAMSTVA

1. Oštećena i kvarovi nastali:

- ♦ Prilikom nepravilnog sastavljanja uređaja od strane kupca
- ♦ Nepravilnim rukovanjem i nenamjenskim korištenjem
- ♦ Korištenjem neadekvatnih goriva, maziva, napona, opterećenja
- ♦ Servisiranjem ili rastavljanjem uređaja od strane neovlaštenih osoba

2. Dijelovi koji spadaju u potrošni materijal:

- ♦ Kvarovi nastali nedovoljnim održavanjem ili servisiranjem
- ♦ Kvarovi nastali radi preopterećivanja ili pregrijavanja uređaja ili njihovih sastavnih dijelova

TIP PROIZVODA:

Prodajno mjesto:	Pečat:
Datim prodaje:	Potpis:

Ovlašteni Serviseri:

ALATI MAŠIĆ

Županijska 38, 31000 OSIJEK
T: 00 385 (0) 31 200 888
M: 00 385 (0) 98 506 174

ALATI MILIĆ D.O.O.

Mirka Viriusa 2, 10090 ZAGREB
T: 00 385 (0) 1 3734 791
T: 00 385 (0) 9 137 33 000
F: 00 385 (0) 1 3906 790
info@alatomilic.hr
http://www.alatomilic.hr/

ELEKTROMEHANIKA TERLEVIĆ d.o.o.

Ročka 39, 52440 POREČ
T: 00 385 (0) 52 438 297
F: 00 385 (0) 52 438 297
elektroterlevic@inet.hr
http://elektromehanika-terlevic.hr/index.html

GEMMA SERVIS

Andrije peruča 38, 51000 Rijeka
T: +38551217118
M: 098211784
F: +38551217118
gemma-servis@ri.t-com.hr
http://gemmaservis.fullbusiness.com

GROM d.o.o.

Hrvatskih vladara 33, 22 243 MURTER
T: 00 385 95 909 6164
gromelectro@gmail.com

MEDIMURKA BS SERVIS

Kalnička 6, 40000 ČAKOVEC
T: 00 385 (0) 40 384 660
M: 00 385 (0) 40 500 634
servis@medjimurka-bs.hr
http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/

PAVLOV ALATI

Cesta Dr. F. Tuđmana 273, 21213 KAŠTEL
GOMILICA
T: 00 385 (0) 21 220 022
M: 00 385 (0) 21 221 122
F: 00 385 (0) 21 220 022
servis-pavlov@st.t-com.hr

PROFI – AL OBRT

Mikulinci 4a, 10010 ZAGREB
T: 00 385 (0) 1 66 22 820
T: 00 385 (0) 98 718 108
F: 00 385 (0) 1 66 22 823
info@profi-al.hr
http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/

TITAN d.o.o.

Bogoslava Šuleka 19, 47000 KARLOVAC
T: 00 385 (0) 47 63 63 11
F: 00 385 (0) 47 63 63 10
info@titan.com.hr
http://www.titan.com.hr/

VERMA d.o.o.

Pere Devčića 23, 10290 ZAPREŠIĆ
T: +385 1 3357 496
servis@verma.hr / verma@verma.hr
www.verma.hr

Namena

Vaš BLACK+DECKER BCF601 odvijač je dizajniran za profesionalne poslove odvijanja i uvrtnja zavrtneja. Ovaj je alat predviđen isključivo za amatersku upotrebu.



Plus: Pozitivni polaritet



Minus: Negativni polaritet

Sigurnosna uputstva

Opšta bezbednosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva, ilustracije i specifikacije koje su isporučene uz ovaj električni alat. Nepoštovanje dole navedenih upozorenja i uputstva može izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljnu povredu.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduće potrebe. Termin "električni alat" u svim dole navedenim upozorenjima odnosi se na alate sa mrežnim napajanjem (sa kablom) ili alate sa baterijskim napajanjem (akumulatorski).

1. Bezbednost radnog područja

- Radno područje treba uvek da bude čisto i dobro osvetljeno.** Zakrčeni ili mračni prostori prizivaju nezgode.
- Ne radite sa električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu da upale prašinu ili isparenja.
- Decu i druge osobe udaljite dok radite sa električnim alatom.** Zbog ometanja možete izgubiti kontrolu.

2. Električna bezbednost

- Utičkači električnih alata moraju odgovarati utičnicama. Nikada i ni na bilo koji način nemojte modifikovati utikač.** Ne koristite nikakve utične adaptore sa (uzemljenim) električnim alatima. Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- Izbegavajte fizički kontakt s uzemljenim površinama poput cevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka.** Ako je telo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- Kabl ne upotrebljavajte za nepredviđene namene.** Nemojte nikad koristiti kabl za nošenje, povlačenje ili izvlačenje utikača električnog alata. Kabl udaljite od izvora toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kabl povećava rizik od strujnog udara.

- Pri upotrebi električnog alata na otvorenom prostoru koristite produžni kabl koji je podesan za upotrebu na otvorenom prostoru.**

Korišćenje kabla koji je podesan za upotrebu na otvorenom prostoru umanjuje opasnost od električnog udara.

- Ako je korišćenje električnog alata u vlažnom okruženju neizbežno, onda koristite FID zaštitnu sklopku za zaštitu od struje u slučaju kvara.** Upotreba FID sklopke umanjuje opasnost od električnog udara.

3. Lična bezbednost

- Budite pažljivi, gledajte šta radite i savesno radite sa električnim alatom.** Nemojte da koristite električni alat ako ste umorni ili pod dejstvom lekova, alkohola ili droga. Trenutak nepažnje pri radu sa električnim alatom može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema, kao što su maska za prašinu, zaštitna obuća sa donom koji se ne kliza, kaciga ili zaštita za sluh, koja se koristi pod odgovarajućim uslovima, smanjuje telesne povrede.
- Sprečite nenamerno pokretanje. Pobrinite se da prekidač bude isključen pre povezivanja električnog napajanja i/ili baterije, uzimanja uređaja ili nošenja alata.** Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili električnih alata sa prekidačem koji su priključeni na napajanje izaziva nezgode.
- Uklonite ključ za podešavanje ili ključ za pritezanje pre uključivanja električnog alata.** Ključ za pritezanje ili podešavanje koji je ostao u rotirajućem delu električnog alata može da dovede do telesne povrede.
- Ne posežite van domašaja. Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku.** Time se obezbeđuje bolja kontrola nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit.** Kosu, odeću i rukavice udaljite od pokretnih delova. Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da se uhvate u pokretne delove.
- Ako su omogućeni uređaji za priključivanje izvlačenja i sakupljanja prašine, osigurajte njihovo pravilno povezivanje i upotrebu.** Upotreba uređaja za sakupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
- Nemojte dozvoliti da vam znanje dobijeno učestalom upotrebom alata dovede do stanja samouverenosti i ignorišete principe bezbednosti alata.** Nepažljiva akcija može prouzrokovati ozbiljne povrede u deliću sekunde.

4. Upotreba i održavanje električnih alata

- Ne preopterećujte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za svoj rad.** Pravilan električni alat će bolje i bezbednije, i u predviđenoj meri, obaviti posao za koji je konstruisan.

- b. **Ne upotrebljavajte električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati putem prekidača je opasan i mora se popraviti.
 - c. **Izvcite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata, ako se može izvaditi, pre vršenja bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili čuvanje električnog alata.** Takve preventivne bezbednosne mere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.
 - d. **Nekorišćene električne alate čuvajte van domašaja dece i nemojte dozvoliti osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili ovim uputstvima da rukuju električnim alatom.** Električni alati su opasni u rukama neveštih korisnika.
 - e. **Održavajte električne alate i pribore. Proverite da li su pokretni delovi centrirani ili blokirani, da li su delovi polomljeni i da li postoji bilo koje drugo stanje koje može uticati na rad električnih alata. Ako je oštećen, postarajte se da se električni alat popravi pre upotrebe.** Mnoge nezgode su izazvane loše održavanim električnim alatima.
 - f. **Rezne alate održavajte tako da budu oštri i čisti.** Pravilno održavani rezni alati sa oštrim reznim ivicama ređe se blokiraju i lakše se kontrolišu.
 - g. **Koristite električni alat, pribor, nastavke itd. u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za radove za koje nije namenjen može dovesti do opasne situacije.
 - h. **Drške i površine za hvatanje moraju da budu suvi, čisti, nezaprljane uljem i mašću.** Klizave drške i površine za hvatanje ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad alatom u neočekivanim situacijama.
- 5. Servis**
- a. **Postarajte se da vaš električni alat servisira kvalifikovani servisni tehničar koji će koristiti samo originalne rezervne delove.** Time se osigurava bezbednost električnog alata.

Dodatna bezbednosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Posebna sigurnosna upozorenja za odvijanje i udarne ključeve.

- ♦ **Električni alat držite za izolovane rukohvate kada obavljate radove pri kojima postoji mogućnost da pritezač dodirne skrivene vodove.** Pritezač koji dodirne strujni kabl može da stavi pod napon metalne delove električnog alata i izloži rukovaoa električnom udaru.

- ♦ **Nosite štitnike za uši kada radite sa udarnim odvijanjima.** Izlaganje buci može prouzrokovati gubitak sluha.
- ♦ **Koristite pomoćne drške koje su isporučene uz alat.** Gubitak kontrole može dovesti do fizičkih povreda.
- ♦ **Koristite stezaljke ili druge praktične načine da osigurate i poduprete predmet obrade na stabilnu platformu.** Držanje radnog predmeta jednom rukom ili upiranjem u telo nije stabilno i može dovesti do gubitka kontrole.
- ♦ **Pre navrtanja pričvršćivača u zidovima, podovima ili plafonima, proverite da li na tim mestima ima električnih ili cevni instalacija.**
- ♦ **Namena je opisana u ovom uputstvu za upotrebu.** Upotreba bilo kakvih dodatnih pribora ili priključaka ili vršenje bilo koje druge operacije ovim alatom koja nije preporučena u ovom uputstvu za upotrebu može izazvati opasnost od fizičkih povreda i/ili materijalne štete.

Bezbednost drugih osoba

- ♦ Ovaj uređaj nije namenjen da ga koriste lica (uključujući i decu) sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima, ili neobučene ili neiskusne osobe, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva u vezi sa upotrebom uređaja od osobe koja je zadužena za njihovu bezbednost.
- ♦ Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa aparatom.

Preostale opasnosti.

Pri radu sa ovim alatom mogu se javiti dodatni preostali rizici, koji možda nisu uvršteni u priloženim upozorenjima za bezbedan rad. Sledeći rizici mogu nastati zbog nenamenske upotrebe, produžene upotrebe itd.

I pored primene relevantnih bezbednosnih propisa i implementacije bezbednosnih uređaja, izvesne preostale opasnosti se ne mogu izbeći. To su:

- ♦ Povrede izazvane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih delova.
- ♦ Povrede izazvane pri promeni delova, noževa ili pribora.
- ♦ Povrede izazvane dugotrajnom upotrebom alata. Ako sa bilo kojim alatom radite duže vreme, pobrinite se da redovno pravite pauze.
- ♦ Slabljenje sluha.
- ♦ Opasnosti po zdravlje izazvane udisanjem prašine koja se stvara pri korišćenju alata (primer: rad sa drvetom, naročito sa hrastom, bukvom i MDF-om)

Vibracije

Emisioni nivo vibracija naveden u ovim uputstvima je izmeren prema memnom postupku koji je standardizovan u EN 62841 i može se koristiti za upoređivanje alata. Deklarisana emisiona vrednost vibracija se takođe može koristiti za preliminarnu procenu izloženosti.

Upozorenje! Emisija vibracija tokom stvarne upotrebe električnog alata može se razlikovati od deklarirane vrednosti, zavisno od načina na koji se alat koristi. Nivo vibracija može da se poveća iznad navedenog nivoa.

Pri proceni izloženosti vibracijama radi definisanja bezbednosnih mera koje propisuje 2002/44/EC radi zaštite osoba koje redovno koriste električne alate na radnom mestu, procena izloženosti vibracijama treba da uzme u obzir realne uslove upotrebe i način na koji se alat koristi, kao i sve delove radnog ciklusa kao što je vreme rada uređaja, ali i vreme kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu.

Oznake na alatu

Na uređaju su uz datumsku oznaku navedeni sledeći simboli upozorenja:



Upozorenje! Radi smanjenja opasnosti od povreda, korisnik mora da pročita uputstvo za upotrebu.

Dodatna bezbednosna uputstva za nepunjive baterije

Upozorenje! Baterije mogu da eksplodiraju, cure i izazovu povredu ili požar. Pridržavajte se uputstava kako je opisano u nastavku.

- ♦ Uverite se da je prekidač u položaju isključeno pre nego što ubacite baterije. Umetanje baterija u električne alate i uređaje koji imaju uključen prekidač izaziva nezgode.
- ♦ Pod neodgovarajućim uslovima može doći do curenja tečnosti iz baterije; izbegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite mesto kontakta vodom. Ako tečnost dođe u dodir s očima, potražite i medicinsku pomoć. Tečnost koja iscuri iz baterije može izazvati iritaciju kože ili opekotine.
- ♦ Pažljivo sledite sva uputstva i upozorenja na etiketi baterije i ambalaži.
- ♦ Uvek pravilno postavljajte baterije u skladu sa polaritetom (+ i -) kako je označeno na bateriji i proizvodu.
- ♦ Ne kratkospajajte kontakte baterije.
- ♦ Ne pokušavajte da puniti nepunjive baterije.
- ♦ Ne mešajte stare i nove baterije. Sve baterije istovremeno zamenite novim baterijama iste marke i tipa.
- ♦ Držite baterije van domašaja dece.
- ♦ Izvadite baterije ako proizvod ne koristite više meseci.
- ♦ Nikada i ni iz kojeg razloga ne pokušavajte otvarati.
- ♦ Ne čuvajte ih na mestima na kojima temperatura može da pređe 40 °C.
- ♦ Ako odlazite baterije u otpad, pratite uputstva koja su navedena u odeljku „Zaštita životne sredine“.
- ♦ Ne sagorevajte baterije.

Karakteristike

Ovaj alat sadrži neke ili sve sledeće delove.

1. Prekidač za uključivanje i isključivanje
2. Prsten za hod napred/nazad/blokadu
3. Motor
4. Osovina
- 5a. Držač bita
- 5b. Držač bita
- 6a. Radno svetlo
- 6b. Radno svetlo
7. Komora za bateriju
8. Poklopac za baterije

Postavljanje i uklanjanje baterija (sl. A, B)

- ♦ Ovaj alat koristi 4 alkalne baterije (veličina AA).

Napomena: Za optimalne performanse preporučujemo da koristite samo baterije poznatog brenda.

Montaža

- ♦ Držeći jezičke na poklopcu baterije (8) pritisnutim, uklonite poklopac baterije (8) sa alata kao što je prikazano na slici A.
- ♦ Umetnite baterije (9) u komoru za baterije (7), orijentišući plus terminal (+) svake baterije kao što je prikazano u komori za baterije na slici B.
- ♦ Vratite poklopac baterije (8) na alat i gurnite ga dok ne klikne na svoje mesto.

Napomena: Poklopac baterije će stati samo na jedan način dok su baterije u mestu.

Montaža

Upozorenje! Pre sklapanja aktivirajte prsten za blokadu kao što je opisano u slici D.

Postavljanje osovine na jedinicu motora (slika B)

- ♦ Osovina (4) će se uklopiti u jedinicu motora (3) samo u jednom pravcu.
- ♦ Gurnite dok ne klikne na svoje mesto kao što je prikazano na slici C.
- ♦ Vaš alat se može koristiti sa ili bez produžne osovine (4) postavljene kao što je prikazano na slici C.

Postavljanje i skidanje nastavka odvijača (sl. C)

- ♦ Za nameštanje nastavka za odvijanje/navijanje (9) gurnite ga u držač burgije (5a ili 5b) dok ne nasadne.
- ♦ Za skidanje nastavka za odvijanje/navijanje povucite ga pravo iz držača.

Upotreba

Upozorenje! Pustite da alat radi svojim tempom. Ne preopterećujte ga.

Prsten za hod napred/nazad/blokadu (slika D)

- ♦ Prsten za hod napred/nazad/blokadu (2) vam omogućava da koristite alat kao običan ručni odvijач. Možete dodatno zaokrenuti da biste čvrsto zategli zavrtanj ili da biste olabavili veoma zategnuti zavrtanj.
- ♦ Da biste aktivirali funkciju blokade, okrenite prsten (2) u srednji položaj.
- ♦ Da biste deaktivirali funkciju blokade, okrenite prsten (2) udesno ili uljevo.

Rukovanje alatom (sl. E, F)

- ♦ Uverite se da je prsten za hod napred/nazad/blokadu (2) otpušten.
- ♦ Da biste zategli zavrtanj, okrenite prsten za hod napred/nazad/blokadu (2) udesno i držite prekidač za uključivanje/isključivanje (1) pritisnut.
- ♦ Da biste olabavili zavrtanj, okrenite prsten za hod napred/nazad/blokadu (2) nalevo i držite prekidač za uključivanje/isključivanje (1) pritisnut.
- ♦ Za isključivanje alata otpustite prekidač za uključivanje i isključivanje (1).
- ♦ Dok je prekidač za uključivanje/isključivanje (1) pritisnut, radno svetlo (6) će biti uključeno.
- ♦ Radno svetlo će i dalje raditi kada je alat u sredini (položaj za blokadu).

Saveti za optimalnu upotrebu

- ♦ Uvek koristite pravilan tip i veličinu odvijača.
- ♦ Ako je zavrtanje teško zategnuti, pokušajte da nanese te malu količinu tečnosti za pranje ili sapuna kao maziva.
- ♦ Koristite prsten za hod napred/nazad/blokadu u srednjem položaju da biste otpustili veoma čvrsto zategnute zavrtanje ili da biste ih čvrsto zategli.
- ♦ Uvek držite alat i nastavak odvijača u pravoj liniji sa zavrtanjem.
- ♦ Kada navijate u drvo, preporučuje se da izbušite probnu rupu sa jednakom dubinom kao što je dužina vijka. Probna rupa navodi vijak i sprečava cepkanje ili izvrtanje drveta. Za optimalnu veličinu probne rupe pogledajte tabelu ispod.
- ♦ Kada navijate u tvrdo drvo, takođe izbušite probnu rupu sa dubinom kao što je polovina dužina vijka. Za optimalnu veličinu rupe pogledajte tabelu ispod.

Veličina vijka	Probna rupa Ø (meko drvo)	Probna rupa Ø (tvrdo drvo)	Otvor
Br. 6 (3,5 mm)	2,0mm	2,5mm	4mm
Br. 8 (4 mm)	3,2mm	3,5mm	5mm
Br. 10 (5 mm)	3,5mm	4mm	5,7mm

Održavanje

Vaš BLACK+DECKER bežični uređaj je dizajniran za rad u dužem vremenskom periodu sa minimalnim zahtevima u

pogledu održavanja. Kontinuirani zadovoljavajući rad zavisi od pravilnog održavanja alata i redovnog čišćenja.

Upozorenje! Pre obavljanja bilo kakvih radova na održavanju električnih aparata bez kablova:

- ♦ Uklonite baterije.
- ♦ Redovno čistite kućište motora koristeći vlažnu krpu. Ne koristite bilo kakva sredstva za čišćenje koja su abrazivna ili sadrže rastvarač.
- ♦ Redovno čistite kućište motora koristeći vlažnu krpu. Ne koristite bilo kakva sredstva za čišćenje koja su abrazivna ili sadrže rastvarač.
- ♦ Redovno udarajte držač bita da biste uklonili prašinu iz unutrašnjosti.

Zaštita životne sredine



Odvajeno sakupljanje. Proizvodi i baterije označene ovim simbolom ne smeju da budu odloženi sa otpadom iz domaćinstva.

Proizvodi i baterije sadrže materijale koji se mogu reciklirati, smanjujući time potražnju za sirovinama.

Reciklirajte električne proizvode i baterije u skladu sa lokalnim propisima. Više informacija možete naći na www.2helpU.com

Tehnički podaci

BCF601		
Napon	V _{sc}	6
Baterija		AA alkalna × 4
Težina (bez baterije)	Kg	0,24
Težina (sa baterijama)	Kg	0,33

Nivo zvučnog pritiska u skladu sa EN 62841:	
Zvučni pritisak (L _{pa})	60,0 dB(A), odstupanje (K) 3 dB(A)
Zvučna snaga (L _{WA})	71 dB(A), odstupanje (K) 3 dB(A)

Ukupne vrednosti vibracija (vektorska suma u tri pravca) prema EN 62841:	
Uvrtanje/odvrtanje bez udarne funkcije (a _v)	0,5 m/s ² , odstupanje (K) 1,5 m/s ²

EC izjava o usklađenosti

DIREKTIVA ZA MAŠINE



BCF601- Alkalni odvijač Black & Decker izjavljuje da su ovi proizvodi opisani pod „tehničkim podacima“ u skladu sa: 2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2:2014.

Ovi proizvodi su takođe usklađeni sa direktivom 2014/30/EU i 2011/65/EU. Za više informacija kontaktirajte Black & Decker na sledećoj adresi ili ih potražite u uputstvu za upotrebu.

Dolepotpisani je odgovoran za pripremu tehničke dokumentacije i daje ovu izjavu za račun kompanije Black & Decker.

SRPSKI



R. Laverick
Direktor inženjeringa
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough, Berkshire,
SL1 3YD
Velika Britanija
01.06.2018

Garancija

Black & Decker je siguran u kvalitet svojih proizvoda i nudi potrošačima garanciju od 24 meseca od datuma kupovine. Ova garancija je dodatna i ni na koji način ne osporava vaša zakonska prava. Ova garancija važi na teritorijama država članica Evropske Unije i na slobodnom evropskom tržištu. Za podnošenje zahteva za garanciju zahtev mora da bude u skladu sa Black & Decker uslovima i neophodno je da podnesete dokaz o kupovini prodavcu ili ovlašćenom serviseru.

Uslovi Black & Decker 2 godišnje garancije i lokacije najbližeg ovlašćenog serviseru možete naći na Internetu na adresi www.2helpU.com, ili stupanje u kontakt sa vašom lokalnom Black & Decker kancelarijom na adresi označenoj u ovom uputstvu.

Posetite našu web lokaciju www.blackanddecker.co.uk da biste registrovali svoj novi Black & Decker proizvod i da biste bili redovno obaveštavani o novim proizvodima i specijalnim ponudama.

Наменета употреба

Вашиот BLACK+DECKER BCF601 одвртувач е дизајниран за апликации со одвртување и навртување. Алатката е наменета само за домашна употреба.



Плус: Позитивен поларитет



Минус: Негативен поларитет

Упатства за безбедна употреба

Општи безбедносни предупредувања при користење на електрични алатки



Предупредување! Прочитајте ги сите мерки за претпазливост, упатства, скици и спецификации што ќе ги добиете со оваа електрична алатка. Непридржување кон предупредувањата и долунаведените упатства може да доведе до електричен удар, пожар и/или сериозна повреда.

Сочувајте ги сите предупредувања и упатства за идно прегледување. Терминот „електрична алатка“ во сите долунаведени предупредувања се однесува на Вашата електрична алатка што работи на струја (преку кабел) или на електрична алатка што работи на батерии (без кабел).

1. Безбедност на работното место

- Одржувајте го работното место чисто и добро осветлено.** Пренатрупани и темни места се причина за незгоди.
- Немојте да работите со електрични алатки во експлозивни окружувања, какви што постојат кога има присуство на запалливи течности, гасови или честички.** Електричните алатки произведуваат искри што можат да ги запалат честичките или испарувањата.
- Држете ги децата и присутните лица настрана додека употребувате електрична алатка.** Одвлекување на вниманието може да предизвика да изгубите контрола.

2. Безбедност од електричен удар

- Приклучокот на електричната алатка мора да се совпаѓа со приклучницата.** Никогаш не го преправајте приклучокот. Не употребувајте адаптерски приклучоци со заземјени електрични алатки. Непреправените приклучоци и соодветните приклучници ќе го намалат ризикот од електричен удар.
- Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини како што се цевки, радијатори, шпорети**

или фрижидери. Има зголемен ризик од електричен удар ако вашето тело е заземјено.

- Не ги изложувајте електричните алатки на дожд или влажност.** Навлегувањето на вода во електрична алатка го зголемува ризикот од електричен удар.
- Употребувајте го кабелот правилно.** Никогаш не го употребувајте кабелот за носење, влечење или исклучување на електричната алатка. Држете го кабелот настрана од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови. Оштетените или заплетканите кабли го зголемуваат ризикот од електричен удар.
- Кога работите со електрична алатка надвор, употребувајте продолжен кабел кој е соодветен за надворешна употреба.** Употребата на кабел што е соодветен за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен удар.
- Доколку работењето со електрична алатка во влажна средина не може да се избегне, употребувајте заштитна диференцијална (FID) склопка.** Употребата на заштитна диференцијална (FID) склопка го намалува ризикот од електричен удар.

3. Лична безбедност

- Бидете претпазливи, внимавајте што правите и користете логика кога работите со електрична алатка.** Не употребувајте електрична алатка кога сте уморни или кога сте под влијание на дрога, алкохол или лекови. Еден момент на невнимание за време на работење со електрична алатка може да доведе до сериозна лична повреда.
- Носете опрема за лична заштита.** Секогаш носете заштита за очите. Заштитната опрема, како што се маски против прав, нелизгачки сигурносни обувки, шлемови или штитници за слухот ќе го намали бројот на повреди кога се употребува за соодветни работни услови.
- Спречете ненамерно вклучување на алатката.** Обезбедете прекинувачот да биде во исклучена положба пред да ја приклучите алатката на струја или на батериски пакет, или пред да ја подигнете или пренесувате алатката. Пренесувањето на електрични алатки со прст на прекинувачот или приклучување на извор на струја на вклучени алатки може да доведе до незгоди.
- Отстранете ги сите алатки за подесување или клучеви пред да ја вклучите електричната алатка.** Клуч или алатка за подесување која е закачена на ротирачкиот дел на електричната алатка може да доведе до повреда.
- Не посегайте предалеку.** Цврсто стојте на земјата и имајте рамнотежа во секое време. Ова овозможува

подобра контрола над електричната алатка во неочекувани ситуации.

- f. Носете соодветна облека. Не носете широка облека или накит. Држете ги косата, облеката и ракувиците настрана од подвижните делови. Широката облека, накитот или долгата коса може да бидат фатени во подвижните делови.
- g. Доколку на уредите постои можност за приклучување на опрема за извлекување и собирање на прав, обезбедете таа да биде приклучена и правилно употребувана. Собирањето на правта може да ги намали опасностите поврзани со прав.
- h. Не дозволувајте запознавањето здобиено со често користење на алатките да ви дозволат да се опуштите и да ги игнорирате принципите за безбедност на алатката. Неодговорна работа може да предизвика сериозна повреда за дел од секунда

4. Употреба и одржување на електрични алатки

- a. Не ја употребувајте електричната алатка на сила. Употребувајте електрична алатка што е соодветна за вашата работа. Соодветната електрична алатка ќе ја заврши работата подобро и побезбедно со брзината за која што била дизајнирана.
- b. Не употребувајте ја електричната алатка доколку прекинувачот не ја вклучува и исклучува. Секоја електрична алатка што не може да се контролира преку прекинувачот е опасна и мора да биде поправена.
- c. Исклучете го приклучокот од изворот на струја и/или извадете го батерискиот пакет, ако може да се извади, од електричната алатка пред да правите подесувања, менувате додатоци, или пред да ги одложите електричните алатки. Таквите превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот за случајно вклучување на електричната алатка.
- d. Одлагајте ги електричните алатки што не ги употребувате надвор од досег на децата и не дозволувајте да ги употребуваат лица кои не се запознаени со нивната функција и со овие упатства. Електричните алатки се опасни кога со нив ракуваат необучени корисници.
- e. Одржувајте ги електричните алатки и додатоци. Проверете дали подвижните делови се лошо поставени, заглавени или оштетени, или постои друга состојба што би можела да влијае врз работењето на електричните алатки. Доколку електричната алатка е оштетена, однесете ја на поправка пред да ја употребите. Многу незгоди се предизвикани поради лошо одржувани електрични алатки.

- f. Одржувајте ги алатките за сечење остри и чисти. Правилно одржуваните алатки за сечење со остри рабови за сечење имаат помала шанса да се заглават и полесно се управуваат.
- g. Употребувајте ги електричните алатки, приборот, битови и сл. во склад со овие упатства, имајќи ги во предвид работните услови и работата која треба да се заврши. Употребата на електрична алатка за работа што е различна од нејзината намена може да доведе до опасна ситуација.
- h. Одржувајте ги рачките и површините за држење суви, чисти и неизвалкани со масла или масти. Лизгави рачки и површини за држење не дозволуваат безбедно ракување и контрола на алатката во неочекувани ситуации.

5. Сервис

- a. Вашите електрични алатки треба да ги сервисира квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови. Вака ќе бидете сигурни дека се одржува безбедноста на електричната алатка.

Дополнителни безбедносни предупредувања при користење на електрични алатки



Предупредување! Дополнителни безбедносни предупредувања за одвртувачи и ударни клучеви.

- ♦ Факајте ги електричните алатки само за изолираните површини за држење кога вршите работа при која затворачот може да дојде во допир со скриени жици. Доколку сврзувачките елементи допрат жица под напон тоа може да ги доведе изложениите метални делови од електричната алатка под напон и може да предизвика електричен удар кај ракувачот.
- ♦ Носете штитници за ушите кога употребувате ударни клучеви. Изложеноста на бучава може да предизвика губење на слухот.
- ♦ Употребувајте ги помошните рачки кои се испорачуваат заедно со алатката. Губењето на контрола може да предизвика повреда кај ракувачот.
- ♦ Употребувајте стегачи или други практични начини да го прицврстите предметот на обработка на стабилна подлога. Придржувањето на предметот на обработка со рака или со тело го прави нестабилен и може да доведе до губење на контрола.
- ♦ Пред забивање на сврзувачки елементи во сидови, подови или плафони, проверете каде се поставени електричните жици и цевките.
- ♦ Намената е опишана во ова упатство за употреба. Употребата на било која помошна опрема или

додаток, или извршувањето на било кои работи со оваа алатка освен оние препорачани во ова упатство за употреба, може да предизвика ризик од повреда на ракувачот и/или оштетување на имот.

Безбедност на други лица

- ♦ Овој уред не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или кои немаат искуство и знаење, освен ако не им се пружени надзор или упатства за употреба на уредот од страна на лице кое е одговорно за нивната безбедност.
- ♦ Треба да се надгледуваат децата за да се осигура дека не си играат со уредот.

Останати ризици.

Кога се употребува алатката може да се јават дополнителни преостанати ризици што не се вклучени во предупредувањата. Овие ризици може да се појават поради неправилна употреба, долготрајна употреба и др. Дури и ако се применат соодветните правила за безбедност и се воведат безбедносна опрема, одредени останати ризици не може да се избегнат. Тоа се:

- ♦ Повреди предизвикани поради допир на вртечки или подвижни делови.
- ♦ Повреди при менување на делови, сечила или додатоци.
- ♦ Повреди предизвикани поради долготрајна употреба на алатката. Кога користите алатка подолг период, обезбедете да правите повремени паузи.
- ♦ Оштетување на слухот.
- ♦ Здравствените опасности предизвикани од дишење на прав произведен од употребата на Вашата алатка (на пример:- обработка на дрво, особено даб, бука и иверица.)

Вибрации

Декларираните вредности на емитирани вибрации кои се наведени во техничките податоци и декларацијата за сообразност се измерени во склад со стандардната метода за тестирање според EN 62841 и можат да се користат за споредување на една алатка со друга. Декларираната вредност на емитирани вибрации може исто така да се користи за прелиминарна проценка на изложеност на вибрации.

Предупредување! Вредноста на емитирани вибрации за време на користењето на електричната алатка може да се разликува од декларираната вредност во зависност од начинот на кој алатката се употребува. Нивото на вибрации може да се зголеми над декларираното ниво. Кога се проценува изложеноста на вибрации за да се одредат мерките за безбедност кои ги пропишува 2002/44/EK за заштита на лица кои редовно употребуваат електрични алатки на работното место, проценката на

изложеност на вибрации треба да ги земе во предвид условите и начинот на кој алатката се употребува, вклучувајќи ги и сите делови од работниот циклус, како што се времињата кога алатката е исклучена, кога е вклучена и неоптоварена, и времето на работење со неа.

Ознаки на алатката

Следните пиктограми се прикажани на алатката заедно со шифрата на датумот:



Предупредување! За да се намали ризикот од повреди, корисникот мора да го прочита упатството за работа.

Дополнителни безбедносни упатства за батерии кои не се полнат

Предупредување! Батериите можат да експлодираат или да испуштат течност и да предизвикаат повреда или пожар. Следете ги упатствата како што е опишано подолу.

- ♦ Проверете дали прекинувачот е во исклучена положба пред да ги ставите батериите. Вметнувањето на батериите во електричните алати и уредите со вклучен прекинувач предизвикува несреќи.
- ♦ Течност може да биде исфрлена од батеријата поради неправилна употреба; не ја допирајте. Доколку случајно дојде до допир, исплакнете со вода. Доколку течноста дојде во допир со очите, побарајте и медицинска помош. Течноста исфрлена од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
- ♦ Внимателно следете ги сите упатства и предупредувања на етикетата на батеријата и на пакетот.
- ♦ Секогаш поставувајте ги батериите правилно според поларитетот (+ и -) како што е означено на батеријата и на производот.
- ♦ Не правете краток спој помеѓу терминалите на батеријата.
- ♦ Не се обидувајте да ги полните неполнивите батерии.
- ♦ Не мешајте стари и нови батерии. Заменете ги сите батерии во исто време со нови батерии од ист вид и произведувач.
- ♦ Чувајте ги батериите надвор од досег на деца.
- ♦ Отстранете ги батериите ако уредот нема да се користи неколку месеци.
- ♦ Никогаш не се обидувајте да ја отворите поради која било причина.
- ♦ Не ја оставајте на места каде температурата може да надмине 40 °C.

- ♦ Кога се ослободувате од батериите, следете ги упатствата кои се дадени во одделот „Заштита на животната средина“.
- ♦ Не палете ги батериите.

Карактеристики

Оваа алатка има некои или сите од долу наведените карактеристики.

1. Прекинувач за вклучување и исклучување
2. Прстен за контрола напред/назад/отклучување
3. Мотор
4. Вратило
- 5a. Држач за додатоци за одвртување
- 5b. Држач за додатоци за одвртување
- 6a. Работна светилка
- 6b. Работна светилка
7. Комора за батерии
8. Капаче за батерии

Монтирање и отстранување на батерии (Скици А, В)

- ♦ Оваа алатка користи 4 алкални батерии (големина AA).

Напомена: За оптимални перформанси, препорачуваме да користите само батерии од познат бренд.

Монтирање

- ♦ Држејќи ги притиснати јазичињата на капакот на батеријата (8), извадете го капакот на батеријата (8) од алатката како што е прикажано на скица А.
- ♦ Вметнете ги батериите (9) во комората за батерии (7), ориентирајте го плус терминалот (+) на секоја батерија како што е прикажано во комората за батерии како што е прикажано на скица В.
- ♦ Заменете го капакот на батеријата (8) на алатката и туркајте додека не кликне на своето место.

Напомена: Капакот на батеријата ќе се вклопи само во еден правец додека батериите се во положба.

Склопување

Предупредување! Пред склопување, заглавете го прстенот за заклучување како што е опишано на скица D.

Монтирање на вратилото на моторната единица (Скица С)

- ♦ Вратилото (4) ќе се вклопи на моторната единица (3) само во еден правец.
- ♦ Притискајте додека не кликне на своето место како што е прикажано на скица С.
- ♦ Вашата алатка може да се користи со или без продолжното вратило (4) поставено како што е прикажано на скица С.

Монтирање и отстранување на додатоци за одвртување (Скица С)

- ♦ За да поставите додаток за навртување (9), притиснете го во држачот за додатоци (5a или 5b) додека не се намести.
- ♦ За да отстраните додаток за навртување, повлечете го директно од држачот на додатоци.

Употреба

Предупредување! Оставете алатката да работи во свој ритам. Не ја преоптоварувајте.

Прстен за контрола напред/назад/отклучување (Скица D)

- ♦ Прстен за контрола напред/назад/отклучување (2) ви овозможува да ја користите алатката како обичен рачен шрафцигер. Може да дадете дополнително вртење за цврсто затегнување на завртката или за олабавување на многу цврста завртка.
- ♦ За да ја активирате функцијата за заклучување, свртете го прстенот (2) во средишната положба.
- ♦ За да ја ослободите бравата, свртете го прстенот (2) надесно или налево.

Работење со алатката (Скици Е, F)

- ♦ Проверете дали прстенот за напред/назад/заклучување (2) е ослободен.
- ♦ За да затегнете завртка, свртете го прстенот за контрола напред/назад/отклучување (2) надесно а потоа држете го притиснат прекинувачот за вклучување/исклучување (1).
- ♦ За да олабавите завртка, свртете го прстенот за контрола напред/назад/отклучување (2) налево и држете го притиснат прекинувачот за вклучување/исклучување (1).
- ♦ За исклучување на алатката, отпуштете го прекинувачот за вклучување/исклучување (1).
- ♦ Додека прекинувачот за вклучување/исклучување (1) е притиснат, работното светло (6) ќе се вклучи.
- ♦ Работното светло сè уште ќе работи кога алатката е во центарот (позиција за заклучување).

Совети за оптимална употреба

- ♦ Секогаш употребувајте додаток за одвртување/навртување од соодветен вид и големина.
- ♦ Доколку завртките тешко се стегаат, пробајте да ги подмачкате со нанесување на мало количество на течност за миене или сапун.
- ♦ Користете го прстенот за контрола напред/назад/отклучување во средишната положба за да ги олабавите многу силно затегнатите завртки или за цврсто да ги затегнете завртките.

- ◆ Секогаш држете ги алатката и додатокот за одвртување во права линија со завртката.
- ◆ Кога навртувате во дрво, се препорачува да се направи пилот дупка со длабочина еднаква на должината на завртката. Пилот дупка ја води завртката и спречува распарчување или изобличување на дрвото. За оптимална големина на пилот дупката, погледнете ја табелата подолу.
- ◆ Кога навртувате во тврдо дрво, исто така направете дупка за расчистување со длабочина еднаква на половина од должината на завртката. За оптимална големина на дупката за расчистување, погледнете ја табелата подолу.

Големина на завртката	Пилот Ø (меки дрва)	Пилот Ø (тврди дрва)	Дупка за расчистување
Бр. 6 (3,5 mm)	2,0 mm	2,5 mm	4 mm
Бр. 8 (4 mm)	3,2 mm	3,5 mm	5 mm
Бр. 10 (5 mm)	3,5 mm	4 mm	5,7 mm

Одржување

Вашиот BLACK+DECKER безжичен уред е направен да работи долго време со минимално одржување. Постојаното работење на задоволително ниво зависи од правилната грижа за алатката и редовното чистење.

Предупредување! Пред вршење на одржување на батериски уреди:

- ◆ Извадете ги батериите.
- ◆ Редовно чистете го кукиштето на моторот со употреба на влажна крпа. Не употребувајте абразивни средства за чистење или средства за чистење на база на растворувач.
- ◆ Редовно чистете го кукиштето на моторот со употреба на влажна крпа. Не употребувајте абразивни средства за чистење или средства за чистење на база на растворувач.
- ◆ Редовно полека удирајте го држачот за битови за да ја отстраните прашина од внатрешноста.

Заштита на животната средина



Одвоено собирање. Производите и батериите означени со овој симбол не смеат да се фрлаат со обичниот домашен отпад.

Производите и батериите содржат материјали коишто можат да бидат обновени или рециклирани, притоа намалувајќи ја побарувачката за сировини. Ве молиме рециклирајте ги електричните производи и батерии според локалните одредби. Повеќе информации се достапни на www.2helpu.com

Технички податоци

BCF601		
Напон	V	6
Батерија		AA Алкални × 4
Тежина (без батерии)	Kg	0,24
Тежина (со батерии)	Kg	0,33

Ниво на звучен притисок спрема EN 62841:	
Звучен притисок (L_{pA})	60,0 dB(A), отстапување (K) 3 dB(A)
Звучна моќност (L_{WA})	71 dB(A), отстапување (K) 3 dB(A)

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума по три оски) спрема EN 62841:	
Навртување/одвртување без удар (a_v) 0,5 m/s ² , отстапување (K) 1,5 m/s ²	

Декларација за сообразност со правилата на ЕК ДИРЕКТИВА ЗА МАШИНИ



BCF601- Алкален одвртувач Black & Decker декларира дека производите опишани под „технички податоци“ се во склад со:

2006/42/EK, EN62841-1:2015, EN62841-2-2:2014.

Овие производи исто така се во склад со Директивата 2014/30/EY и 2011/65/EY. За повеќе информации ве молиме да стапите во контакт со Black & Decker преку следнава адреса или да погледнете на крајот на упатството.

Долу потпишаниот е одговорен за составување на техничките податоци и ја дава оваа декларација во име на Black & Decker.

Р. Леврик
Менаџер за инженеринг
Black & Decker Европа, 210 Bath Road, Slough, Berkshire,
SL1 3YD
Обединетото Кралство
01.06.2018

Гаранција

Black & Decker верува во квалитетот на своите производи и им нуди на корисниците гаранција од 24 месеци од датумот на купување. Гаранцијата ги дополнува и на ниеден начин не ги ограничува вашите законски права. Гаранцијата важи на териториите на земјите-членки на Европската Унија и на Европската зона на слободна трговија.

За да направите барање за оштета врз основа на гаранцијата, барањето мора да биде направено според условите за користење на Black & Decker и вие ќе треба да приложите доказ за купувањето на продавачот или на овластениот сервисер.

Условите за користење на 2-годишната гаранција на Black & Decker и локацијата на вашиот најблизок овластен сервисер можат да се најдат на интернет на www.2helpU.com, или преку контактирање на вашата локална филијала на Black & Decker на адресата што се наоѓа во овј прирачник.

Ве молиме да ја посетите нашата веб-страница www.blackanddecker.co.uk за да го регистрирате вашиот нов производ Black & Decker и за да бидете известени за новите производи и специјалните понуди.



